

一、主任的話

學期漸進入尾聲，天氣也漸漸變涼，請同學們及所有同仁注意保暖，期待同學們和所有同仁一切平安順心，也請系友們與我們保持聯繫，繼續支持中山外文系。

—盧莉茹系主任

二、系所近況

◆ 重要公告

- 本系大學部學生申請五學年學碩士自111年1月24日至2月14日止受理申請，大學部三年級的同學們可及早規畫並準備申請資料（含語言組和文學組），歡迎大三同學們加入中山外文系碩士班大家庭！（海報請見此通訊最後幾頁）
- 本校111學年度碩士班考試招生，於110.11.23（二）12:00~12.8（三）17:00受理線上報名，筆試日期為111年2月7日（一）舉辦，歡迎同學踴躍報名。（海報請見此通訊最後幾頁）
- 畢業生學士服借用自110年11月8日起至111年5月28日止。相關流程請至總務處資產經營管理組網頁查詢。
- 衛武營國家藝術文化中心111年第一梯次領航就業實習計劃以及國立海洋生物博物館111年度半年期實習、暑期實習及暑假夜宿工讀生開始招募。相關訊息請至學生事務處諮商與職涯發展組網頁查詢。
- 科技部「111年度專題研究計畫補助案（大批）」申請案，自即日起至110年12月31日（週五）前至科技部網站完成線上申請作業，本案本校承辦人：周美燕小姐，分機：2613。
- 科技部111年度「2030跨世代年輕學者方案」補助案，請自即日起至110年12月31日（星期五）前至科技部網站完成線上申請作業，本案本校承辦人：周美燕小姐，分機：2613。
- 科技部111年度「學術攻頂研究計畫」自即日起受理申請，請於110年12月8日（星期三）前完成線上申請作業，本案本校承辦人：周美燕小姐，分機：2613。
- 科技部「111年度鼓勵女性從事科學及技術研究專案計畫」補助案，自即日起至110年12月31日（星期五）前至科技部網站完成線上申請作業，本案本校承辦人：周美燕小姐，分機：2613。
- 科技部「111年度補助人文學及社會科學學術性專書寫作計畫」，自即日起接受申請，請於110年12月31日（星期五）前至科技部網站完成線上申請作業。
- 科技部111年度「以社會需求為核心之跨領域研究計畫」自即日起受理申請，請於111年1月17日前完成線上申請，本案本校承辦人：周美燕小姐，分機：2613。

三、學生動態

◆ 系學會

- 外文系小迎新plus制服日：本學年度開學第一次外文系聚會，大成功！



■ 萬聖節變裝活動

10/27 (三) Trick or Treat 以及學會精心準備的小禮物!可愛的服裝及獵奇的萬聖妝更帶來濃濃的歡樂驚喜!



■ 外文系系卡

外文系系卡將於 11/25 (四) 在山海樓 2.6 樓舉辦!當天活動有晚餐也有參加獎。歡迎愛唱歌的朋友參加,不唱歌也可揪團欣賞表演

時間: 11/25 (四) 18:00 入場 18:30 開始

地點: 山海樓 2.6 樓

四、學術活動

■ 本學期學術演講時間如下,歡迎踴躍參加(海報請見此通訊最後):

■ 講題: Introduction to Corpus Linguistics

主講: 胡德瑋醫師(屏東市李氏聯合診所主治醫師、中華民國內分泌暨新陳代謝科專科醫師;高雄醫學大學醫學系、臨床醫學研究所畢業)

時間: 12月2日(四) 13:30-15:30

地點: 文學院 LA 3005

主持人: 賴淑芳教授(中山大學外文系)

五、學程公告

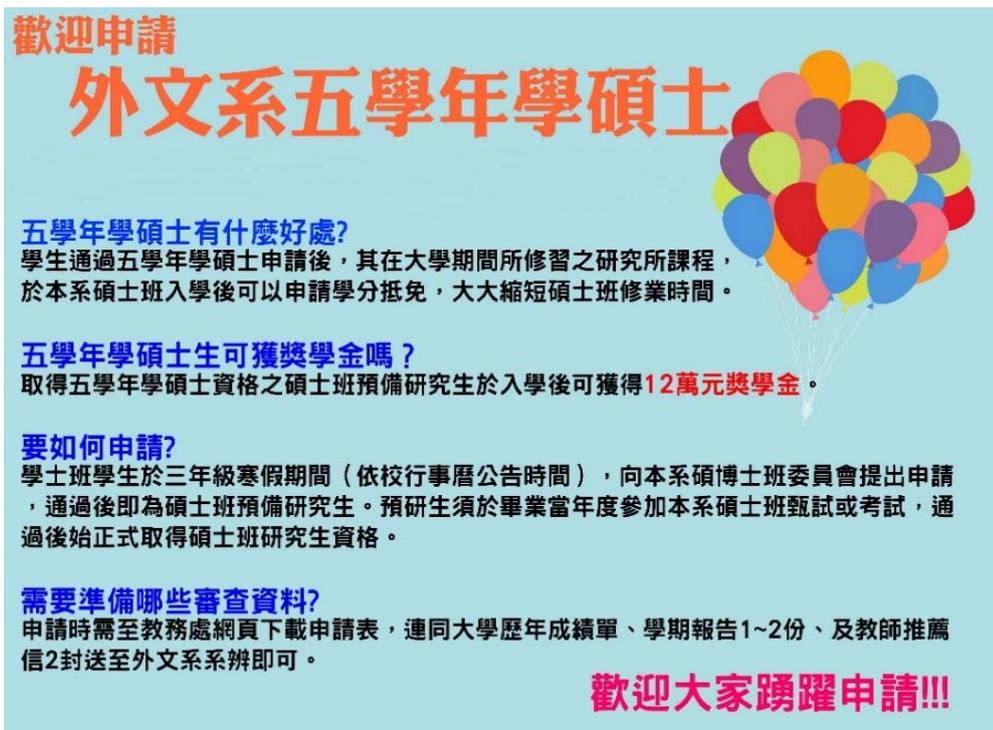
歡迎同學們選修加入以下學程，只需至教務處整合學程網頁上填單後印出申請表（網址：<http://www.stuapp.nsysu.edu.tw/stuapprep/studentApplication.asp?selform=g3>），並將紙本送至外文系陳美菁助教（分機：3132），即可成為學程的家族成員。

- 「西洋經典文學與文化學程」，網頁：<http://wcc.strikingly.com/>（負責人李祁芳老師，業務助理林柏豪，email: wcc.nsysu@gmail.com）。
- 「法國語言、文化與社會學程」，網頁：<http://www2.nsysu.edu.tw/FSC/>（負責人盧莉茹老師）。
- 「日本研究學程」，網頁：<http://rpb9.nsysu.edu.tw/>（負責人歐淑珍老師）。
- 「翻譯學程」，網頁：http://www.zephyr.nsysu.edu.tw/course/super_pages.php?ID=course5（業務承辦人孫翔惠行政組員，Shiang_hui@mail.nsysu.edu.tw，分機 3133）。
- 「語言學學程」，網頁：http://www.zephyr.nsysu.edu.tw/course/super_pages.php?ID=course4（業務承辦人孫翔惠行政組員，Shiang_hui@mail.nsysu.edu.tw，分機 3133）。

六、選讀公告

◆ 五學年學碩士

- 系大學部學生申請五學年學碩士之時程約為每年 2 月初至中旬受理申請（確切日期請隨時留意公告），歡迎三年級的同學們踴躍申請。（海報請見末頁）



歡迎申請

外文系五學年學碩士

五學年學碩士有什麼好處?
學生通過五學年學碩士申請後，其在大學期間所修習之研究所課程，於本系碩士班入學後可以申請學分抵免，大大縮短碩士班修業時間。

五學年學碩士生可獲獎學金嗎?
取得五學年學碩士資格之碩士班預備研究生於入學後可獲得**12萬元獎學金**。

要如何申請?
碩士班學生於三年級寒假期間（依校行事曆公告時間），向本系碩博士班委員會提出申請，通過後即為碩士班預備研究生。預研究生須於畢業當年度參加本系碩士班甄試或考試，通過後始正式取得碩士班研究生資格。

需要準備哪些審查資料?
申請時需至教務處網頁下載申請表，連同大學歷年成績單、學期報告1~2份、及教師推薦信2封送至外文系系辦即可。

歡迎大家踴躍申請!!!

◆ 碩士選讀博士班

- 本系碩士生修業一學期以上且成績優異，可申請選修讀博士學位，申請時間於每年寒暑假期間公告。有興趣選讀的同學請洽詢系辦美菁助教，並留意本系公告。

七、留學資訊

- 教育部「公費留學考試」、「與世界百大合作設置獎學金甄選」、「留學獎學金甄試」、「博士後研究獎金甄選」及「歐盟獎學金甄選」之資訊網址：
<https://www.scholarship.moe.gov.tw/>。

■ 相關提供研讀博士學位之獎助之網址，請詳參：

<https://educationusa.state.gov/scholarships/fulbright-graduate-study-grants>

<http://www.fulbright.org.tw/dispPageBox/CtEn.aspx?ddsPageID=FOSEENGBBD>

<http://www.fulbright.org.tw/dispPageBox/CtCh.aspx?ddsPageID=FOSECHIABAD&>

《中山外文通訊》歡迎大家提供活動消息！ Contact us: forzaa@mail.nsysu.edu.tw

外文系 110 學年度 五學年學碩士 開放申請

- 申請方法一：繳交紙本文件至外文系
- 申請方法二：紙本文件以通訊方式寄至外文系
- 申請時間：111年1月24日起至2月14日止
- 核准名單：預計111年2月21日公告
- 承辦人：陳美菁助教 E-mail: bluish@mail.nsysu.edu.tw
- 詳情請參閱教務處網頁：
- <https://oaa.nsysu.edu.tw/p/412-1003-3274.php?Lang=zh-tw>

好處

大學修的研究所學分
碩士入學可申請抵免

獎學金

12萬元

審查資料

大學歷年成績單
學期報告1-2份
教師推薦信2封

如何申請

三年級申請通過成為
預研究生 → 通過甄試或
考試正式成為研究生

111 學年度 國立中山大學 外國語文學系 碩士班招生考試

文學組

北美原住民文學	中世紀與文藝復興文學	生態論述
族裔美國文學	十八、十九世紀英國文學	失能研究
加拿大文學	新興英文文學/後殖民論述	翻譯研究
愛爾蘭文學	早期美國文學	英美自然書寫
烏托邦文學	當代文學文化	文學與哲學

應用語言學組

語用學	跨文化溝通	創造力與外語教學
句法學	語言測驗	外語教學與科技
語音學	數位學習與溝通	英語教學研究
語言與科技	訊息結構研究	譬喻、認知與創意
語言與社會	第二語言音韻習得	言談分析

在西子灣，我們—
探索英美文學的美麗新世界
窺探語言溝通的實務與創意

全臺第二

連續五年(2016-2020) QS World University Rankings by Subject, English Language and Literature。

- 國立中山大學為教育部補助頂尖研究型大學，師資陣容堅強，多為外文及語言學專門各領域知名學者。
- 本系教師勤於發表出版研究成果，獲得科技部補助專題研究計畫件數比例名列全國前茅。
- 課程覆蓋面廣，從「中世紀英國文學」到「當代美國文學」、從「言談分析」到「外語教學與科技」，可謂多元紮實。
- 本校位於西子灣，校園處於柴山自然生態園區，周遭多文化景觀，鄰近駁二藝術特區，人文氛圍濃郁。

網路報名：110年11月23日^(二) 12:00 ~ 12月08日^(三) 17:00
筆試日期：111年02月07日(一)

/獎學金/

- 優秀研究生獎學金4~18萬元
- 論文發表獎勵
- 研究助理或教學助理助學金

/職業面向/

- 任教於公私立中學
- 任職公私立機構或從事文化產業
- 赴國內外知名大學進修

招生網址



從醫藥到翻譯： 翻譯胰島素發現百周年 歷史的經驗談

演講者—胡德瑋醫師

屏東市李氏聯合診所主治醫師
中華民國內分泌暨新陳代謝科專科醫師
高雄醫學大學醫學系、臨床醫學研究所畢業

主持人—賴淑芳教授

中山大學外國語文學系

日期 | 2021年12月2日(週四)

時間 | 1:30-3:30 pm

地點 | 文LA3005

節錄：「查爾斯終於從伊麗莎白這些年的考驗中學會了一件事，活下去的意義並不是試圖保持生命，而是在失去它。活下去，不可避免的就是一個持續失去的過程。我們活著就會一直失去，失去時間、失去天真、失去家人與朋友、失去記憶；活得越久就會失去越多，最終連失去的這個過程都會失去。」

